

SOLER&PALAU / SUBIRACHS.

La trayectoria de una empresa líder en ventilación discurre paralela en el tiempo a la del artista Josep María Subirachs.

The history of a company that is a leader in electric ventilation runs parallel in time with the life of the artist Josep María Subirachs.

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del copyright.

© 2008

© Editorial Mediterranea

Primera Edición: **Octubre de 2008**

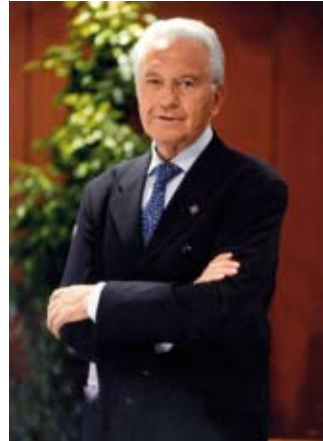
ISBN: **84-233-3487-2**

Depósito Legal: M. 12.385-2008

SOLER&PALAU

Desde la fundación de Soler & Palau en 1951, nos hemos mantenido fieles a un objetivo: la búsqueda permanente de la excelencia. Con la perspectiva que nos da el tiempo, hemos querido contemplar el camino recorrido y sintetizar nuestra filosofía empresarial en una singular pieza escultórica, realizada por el genial artista Josep María Subirachs, que refleja la actividad de nuestra compañía.

Since the founding of Soler&Palau in 1951, we have remained truly committed to an objective: the permanent seeking of excellence. With the hindsight that time has given us, we would like to have an overview of the history of the company and summarise our business philosophy in a singular sculptural artwork, created by the genial artist Josep Maria Subirachs, which mirrors our company's business activity.



Josep Palau Francàs

*Fundador – Presidente Honorífico
Founder – Honorary Chairman*



Josep Palau Mallol

*Presidente
Chairman*

Hoy, con la presentación de esta medalla y la edición de este libro de la obra escultórica de Josep M^a Subirachs, estamos rindiendo homenaje a un artista, que al igual que S&P, ha proyectado su obra en todo el mundo. Obra basada en la ilusión, en la cercanía a las personas, y en unos valores que nos han permitido estar en más de 70 países, con una estrategia global, respetando y apoyando las políticas locales. Al mismo tiempo, la trayectoria artística del propio Subirachs entendemos que puede considerarse como una proyección paralela a la nuestra, en la que la creatividad, el rigor y la técnica más depurada, presiden todas sus realizaciones.

Today, with the awarding of this medal and the edition of this book of the sculptural work of Josep M^a Subirachs, we are paying homage to an artist, who just like S&P, has projected his work all over the world. A body of work that is based on hope, being close to people, and on a set of values that have allowed presence in over 70 countries, with a global strategy, respecting and supporting local policies. Similarly, with regards to Subirachs's own artistic career we can see that it has a projection that is parallel to our own, in which creativity, rigour and state-of-the-art technology prevail in all our undertakings.

JOSEP MARIA SUBIRACHS

Subirachs nace en Barcelona en 1927. Desde que en 1957 se instala su primera obra en la vía pública, ha desarrollado una intensa actividad artística que abarca la escultura, el dibujo, la pintura, la obra gráfica, el tapiz y la medalla. Sus creaciones monumentales se extienden desde México a Seúl y, entre 1986 y 2007 realiza los grupos escultóricos de la fachada de la Pasión del templo de la Sagrada Familia en Barcelona.

Es miembro de la Reial Acadèmia de Belles Arts de Sant Jordi, de la Hispanic Society of America de Nueva York, de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y Officier dans l'Ordre des Arts et des Lettres.

Ha sido reconocido con la Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya, con la Medalla de la Universitat Autònoma de Barcelona, galardonado como Personnalité de l'Année 1987 en París y con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes por el Ministerio de Educación y Cultura de España.



Subirachs was born in Barcelona in 1927. Since 1957 when his first work of art was installed in a public space, he has displayed an intense artistic activity in sculpture, drawing, painting, graphic work, tapestry and medals. His monumental creations are on view from Mexico to Seoul and between 1986 and 2007 he created the sculptural groups on the façade of the Sagrada Família Temple in Barcelona.

He is a member of the Real Academia de Bellas Artes de Sant Jordi, of the Hispanic Society of America in New York, of the Real Academia de Bellas Artes de San Fernando and is an Officer of the Order of Arts and Letters. He has been recognised by being awarded the Sant Jordi Cross of the Regional Government of Catalonia, with the Medal of the Autonomous University of Barcelona, awarded the prize as Person of the Year 1987 in Paris and with the Gold Medal for Merit in Beaux Arts by the Spanish Ministry of Education and Culture.

OBRA EXCLUSIVA EXCLUSIVE ARTWORK



En esta obra creada para Soler&Palau, Subirachs ha sintetizado con la máxima simplicidad expresiva el concepto dinámico de nuestra actividad empresarial, el aire y su conducción. El surco trazado en su superficie con sendos arcos en relieve, cuando se refleja en un espejo, igual que Gaudí hacía con sus maquetas de la Sagrada Familia que montaba invertidas, muestra el símbolo internacional de la marca S&P.

Con esta creación exclusiva, realizada en edición limitada y numerada, Soler & Palau desea expresar su especial reconocimiento a Instituciones, amigos y colaboradores.

In this artwork created for Soler&Palau, Subirachs has synthesized with a maximum degree of expressive simplicity the dynamic concept of our business activity, the air movement. The groove carved into its surface with two raised arches, when reflected in a mirror, just as Gaudí used to do with his scale models of the Sagrada Familia which he put together inverted, display the international symbol of the S&P brand.

With this exclusive creation, created in a limited and numbered edition, Soler&Palau expresses its desire to give special recognition to Institutions, friends and collaborators.



SUBIRACHS

SOLER&PALAU / SUBIRACHS.

DESDE 1951, SEIS DÉCADAS
DE TÉCNICA, ARTE E HISTORIA.

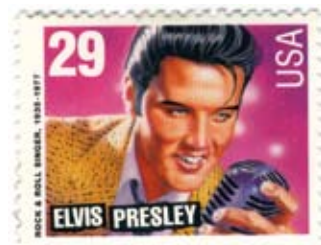
SINCE 1951, SIX DECADES
OF TECHNOLOGY, ART AND HISTORY.



1951-1960

La década entremezcla el sabor a la postguerra con una generación Beat que aplaude el Rock and Roll. El lanzamiento del Sputnik ruso inicia la carrera espacial. Fallece Albert Einstein, el científico más importante del siglo XX. El Everest es conquistado por Edmund Hillary y el sherpa Tensing. Comienza la era del plástico y se aplica a teléfonos, maletas, relojes... Diners crea la primera tarjeta de crédito. Nace el transistor y revolucionan la radio. Científicos británicos descubren la estructura del ADN. Y en 1960 Kennedy es elegido presidente de EE.UU.

The decade blends the flavour of the post-war years with a Beat generation which applauds Rock and Roll. The launch of the Russian Sputnik sets off the space race. Albert Einstein, the most relevant scientist of the 20th Century, died. Mount Everest was climbed by Sir Edmund Hillary and the Sherpa Tenzing Norgay. The age of plastic started and this material was used in telephones, suitcases, watches... Diners created the first credit card. The transistor was born and revolutionised radio communications. British scientists discovered the structure of DNA. And in 1960 Kennedy was elected as President of the USA.



SOLER&PALAU



Se iniciaba la década de los 50 cuando en 1951 los ingenieros Josep Palau y Eduard Soler fundaban la empresa Soler & Palau, S.A., dedicada al diseño, fabricación y venta de equipos de ventilación. El grafismo del primer logotipo ya reflejaba una propuesta de internacionalización, transmitiendo una clara visión de que el futuro se proyectaba hacia la expansión exterior. Antes de concluir el primer decenio, ya se disponía de un completo catálogo de ventiladores axiales, tubulares, centrífugos y de techo.

Started its business in the decade of the 50s when in 1951 the engineers Josep Palau and Eduard Soler founded the company Soler&Palau, S.A., dedicated to the design, manufacturing and sale of ventilation equipment. The graphics of the first logo already reflected a proposal for an international projection, conveying a clear vision that the future was to be projected towards international expansion. Before the end of the first decade, it already had a complete catalogue of axial, tubular, centrifugal and ceiling-mounted fans.

1951-1960

Josep M. Subirachs (Barcelona, 1927) debe su formación a la tradición del novecentismo catalán, la influencia del cual resulta patente en sus obras primerizas, aunque la estilización de algunas figuras ya apunta hacia la que será su etapa expresionista, iniciada en la década de los cincuenta. En 1951 viaja por primera vez a París, gracias a una bolsa que le concede el Instituto Francés de Barcelona, y entra en contacto con las últimas vanguardias europeas. En 1954 se traslada a Bélgica, donde reside y trabaja durante dos años. Participa en la Bienal de Amberes y expone en Bruselas, Brujas y Knokke. Del expresionismo deriva hacia una abstracción, en un proceso hacia un estilo personal cada vez más alejado de las referencias figurativas. En 1958 recibe el Premio de Escultura Julio González por su obra Tekel y el Premio San Jorge, otorgado por la Diputación de Barcelona, por Catedral. El mismo año inicia su importante aportación en el campo de la escultura pública. Así, en 1958 se instala Forma 212, la primera obra abstracta emplazada en un espacio público de Barcelona; el año siguiente se coloca el relieve Las Tablas de la Ley, realizado con la colaboración del ceramista Antoni Cumella, y en 1960 Subirachs provoca polémica con otra pieza abstracta situada en plena vía pública: Evocación marina.



*Catedral, 1958
Hierro, 210 cm de altura
Claustro del edificio de Levante.
Campus de la Vall d'Hebron
de la Universitat de Barcelona.
Recinto Mundet.
Paseo de la Vall d'Hebron, Barcelona.*

*Cathedral, 1958
Iron, height 210 cm
Cloister of the Levante building.
Vall d'Hebron Campus
of the University of Barcelona.
Mundet Compound.
Paseo de la Vall d'Hebron, Barcelona.*

SUBIRACHS



Josep M. Subirachs (Barcelona, 1927) owed his academic background to the Catalan nine-hundreds tradition, the influence of which was obvious in his first works, although the stylization of some figures already pointed towards what would become his expressionist period, which started in the decade of the 50s. In 1951 he travelled to Paris for the first time, thanks to a grant he was awarded by the French Institute in Barcelona, and he entered into contact with the latest avant garde European artists. In 1954 he moved to Belgium, where he lived and worked for two years. He participated in the Bi-Annual show in Antwerp and staged exhibits in Brussels, Bruges and Knokke. From expressionism he evolved to abstraction, in a process towards a personal style that was that was further and further away from his figurative references. In 1958 he received the Julio González Sculpture Prize for his artwork Tekel and the San Jorge Prize, awarded by the Provincial Council of Barcelona, for Cathedral. That same year he began his significant contribution to the field of public spaces sculpture. Thus, in 1958 Form 212 was installed, the first abstract artwork sited at a public space in Barcelona; the following year the Law Tables relief was installed, which was undertaken with the collaboration of the ceramics artist Antoni Cumella, and in 1960 Subirachs caused controversy with another abstract artwork on an ordinary street: Seascape evocation.

1951-1960

*Forma 212, 1957. Hormigón, 180 x 270 x 0,98 cm
Entrada del recinto Mundet. Paseo de la Vall d'Hebron, Barcelona.*

*Form 212, 1957. Concrete, 180 x 270 x 0.98 cm
Entrance to the Mundet Compound. Paseo de la Vall d'Hebron, Barcelona.*





*Las tablas de la ley, 1959. Gres, 300 x 250 cm
Fachada de la Facultad de Derecho
de la Universitat de Barcelona.
Avenida Diagonal, 684, Barcelona*

*The Law Tables, 1959. Stone, 300 x 250 cm
Façade of the Law Faculty
of the University of Barcelona.
Avenida Diagonal, 684, Barcelona*



*Evocación marina, 1958-1960. Bronze, 370 x 250 cm
Paseo de Joan de Borbó, Barcelona.*

*Seascape evocation, 1958-1960. Bronze, 370 x 250 cm
Paseo de Joan de Borbó, Barcelona.*

1961-1970

Los aires renovadores recorren el mundo. Nace el láser, los circuitos integrados, la fibra de carbono, el rotulador, la píldora anticonceptiva... El “tren bala” japonés alcanza los 200 kilómetros hora. El Dr. Barnard realiza el primer trasplante de corazón. Yuri Gagarin es el primer astronauta que llega al espacio y Neil Armstrong el primero en pisar la Luna. Los magnicidios de John F. y Robert Kennedy y de Luther King conmocionan al mundo. La “beatlemania” lo invade todo y en París, en mayo del 68, los estudiantes toman la calle al grito de “Prohibido prohibir”.

Innovative trends permeate the world. The laser, integrated circuits, carbon composite fibre, the marker, the birth control pill ... are born. The Japanese bullet train reaches 200 kilometres per hour. Dr. Barnard performs the first heart transplant. Yuri Gagarin is the first astronaut to be launched into space and Neil Armstrong is the first man to walk on the moon. The assassinations of John F. and Robert Kennedy and of Martin Luther King shake the world. “Beatlemania” invades everything and in Paris, in May of 68, the students take to the streets demanding that “Prohibition be prohibited”.



SOLER&PALAU



En la segunda década de vida de Soler&Palau, se afirman las bases del futuro con la construcción de la factoría Puigmal en Ripoll (Girona), un amplio y moderno edificio que alberga tanto áreas productivas y administrativas, como el primer túnel de ensayo, embrión del futuro laboratorio de aerotécnica. Se construyen viviendas sociales para los trabajadores. El catálogo de la compañía sigue creciendo con la incorporación de ventiladores industriales y domésticos.

In the second decade of the life of Soler&Palau, the foundation for its future was asserted by the building of the Puigmal factory in Ripoll (Girona), a large and modern building that encompassed both the productive and the administrative areas of the business, as well as the first testing wind-tunnel, the embryo of the future aero-technical laboratory. Subsidised housing for the workers was built. The company's product catalogue continued to grow with the introduction of industrial and domestic fans.

1961-1970

El primer encargo de envergadura que el escultor recibe es la decoración escultórica del santuario de la Virgen del Camino en León, inaugurado en 1961. El escultor catalán realiza en bronce las trece monumentales figuras de la fachada, de un vigoroso expresionismo, así como cuatro puertas y varios elementos para el interior del mismo templo: altar, sagrario, crucifijos, púlpitos, candelabros, lámparas y pila bautismal. Este conjunto, culminación de la etapa expresionista de Subirachs, ha sido considerado un hito en la renovación artística española del siglo XX. Paralelamente inicia la serie de las penetraciones y las tensiones, con piezas encajadas entre sí y tirantes y tornillos de hierro como elementos plásticos más habituales. Entre las obras monumentales más representativas de esta etapa sobresalen la Creu de Sant Miquel, en Montserrat, el Monumento a las víctimas de las inundaciones del Vallés, el Monumento a Narcís Monturiol, el Monumento a Pompeu Fabra, Homenaje a Barcelona y el Monumento a las Olimpiadas de Méjico. Al final de esta década también realiza la fachada del edificio nuevo del Ayuntamiento de Barcelona y un mural de hormigón policromado para la estación Diagonal del ferrocarril metropolitano de Barcelona.

SUBIRACHS



The first sizeable assignment that the sculptor received was the sculptural decoration of the Virgen del Camino sanctuary in Leon, which was opened in 1961. The Catalan sculptor created the thirteen monumental figures on its façade, using a vigorous, expressionist style, as well as four gates and several elements for the inside: altar, tabernacle, crucifixes, pulpits, chandeliers, lamps and the baptismal font. This body of work, which was the culmination of Subirachs's expressionist period, has been considered as one of the landmarks in the renewal of Spanish artistic expression in the 20th Century. At the same time he started a series of the penetrations and the tensions, with pieces that were interlocked between each other and suspenders and iron screws as the most usual plastic art elements. Among the monumental artworks that are most noteworthy from this period it is worth mentioning the Sant Miquel Cross, in Montserrat, the Monument to the victims of the floods of the Vallés, the Monument to Narcis Monturiol, the Pompeu Fabra Monument, the Homage to Barcelona and the Monument to the Mexico Olympic Games. At the end of this decade he also made the façade for the new Municipal Council Building in Barcelona and a multicoloured wall for the Diagonal Station of the metropolitan train network of Barcelona.

1961-1970



*Fachada y puertas, 1959-1961. Bronce.
Santuario de la Virgen del Camino, León.*

*Façade and gates, 1959-1961. Bronze.
Virgen del Camino Sanctuary, León.*

*Cruz de San Miguel, 1962
Travertino, piedra de San Vicente
y bronce, 530 cm de altura
Área externa del monasterio
de Montserrat, Barcelona.*

*San Miguel Cross, 1962
Travertine, stonework by San Vicente
and bronze, height 530 cm
Outside area of the Monastery
of Montserrat, Barcelona.*



*Monumento a las víctimas del Vallès, 1963
Hormigón, bronce y aluminio,
1300 cm de altura
Puente de la Riera, Rubí, Barcelona.*

*Monument to the Vallès victims, 1963
Concrete, bronze y aluminium,
Height 1300 cm
Puente de la Riera, Rubí, Barcelona.*





Monumento a Narciso Monturiol, 1963
Hormigón y cobre,
420 x 269 x 214 cm
Avenida Diagonal, 341, Barcelona.

Monument to Narciso Monturiol, 1963
Concrete and copper,
420 x 269 x 214 cm
Avenida Diagonal, 341, Barcelona.



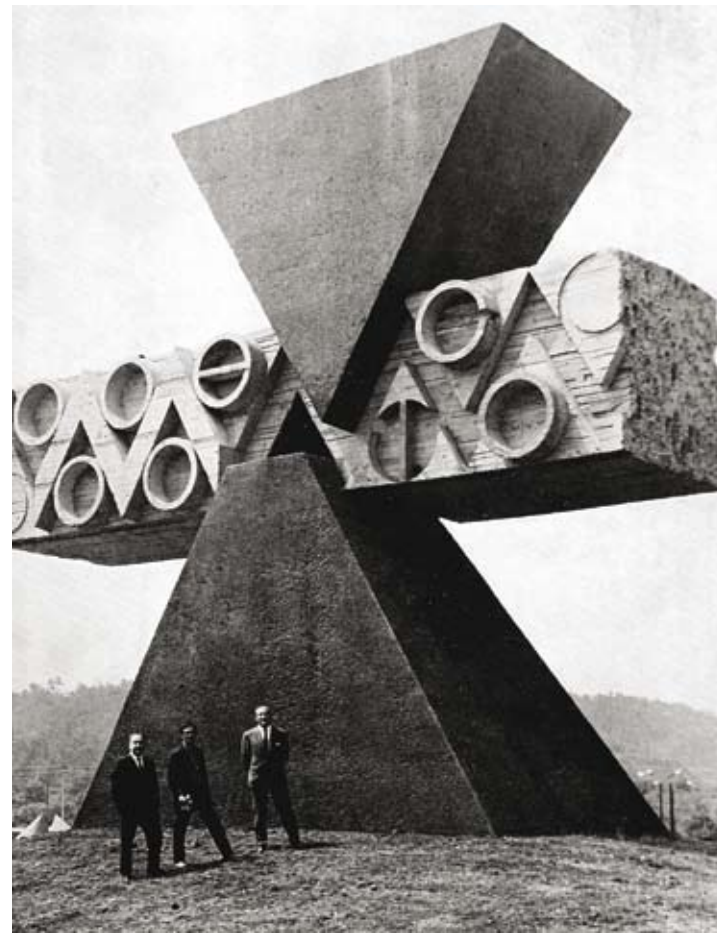
Monumento a Pompeu Fabra, 1965
Bronze, piedra y hormigón,
257 x 76 x 48 cm
Casa Bou, Planoles, Girona.

Monument to Pompeu Fabra, 1965
Bronze, stone and concrete,
257 x 76 x 48 cm
Casa Bou, Planoles, Girona.



Homenaje a Barcelona, 1969
Hormigón y bronce, 565 x 160 x 150 cm
Plaza del Mirador del Alcalde,
Parque de Montjuïc, Barcelona.

Homage to Barcelona, 1969
Concrete and bronze, 565 x 160 x 150 cm
Plaza del Mirador del Alcalde,
Parque de Montjuïc, Barcelona.



Monumento a México, 1968
Hormigón
México, DF.

Monument to Mexico, 1968
Concrete
Mexico, DF.



*Friso Barcelona, 1969
Hormigón, 256 x 4500 cm
Fachada del nuevo edificio del Ayuntamiento
de Barcelona. Plaza de Sant Miquel, Barcelona.*

*Barcelona Frieze, 1969
Concrete, 256 x 4500 cm
Façade of the new Municipal Council building
in Barcelona. Plaza de Sant Miquel, Barcelona.*



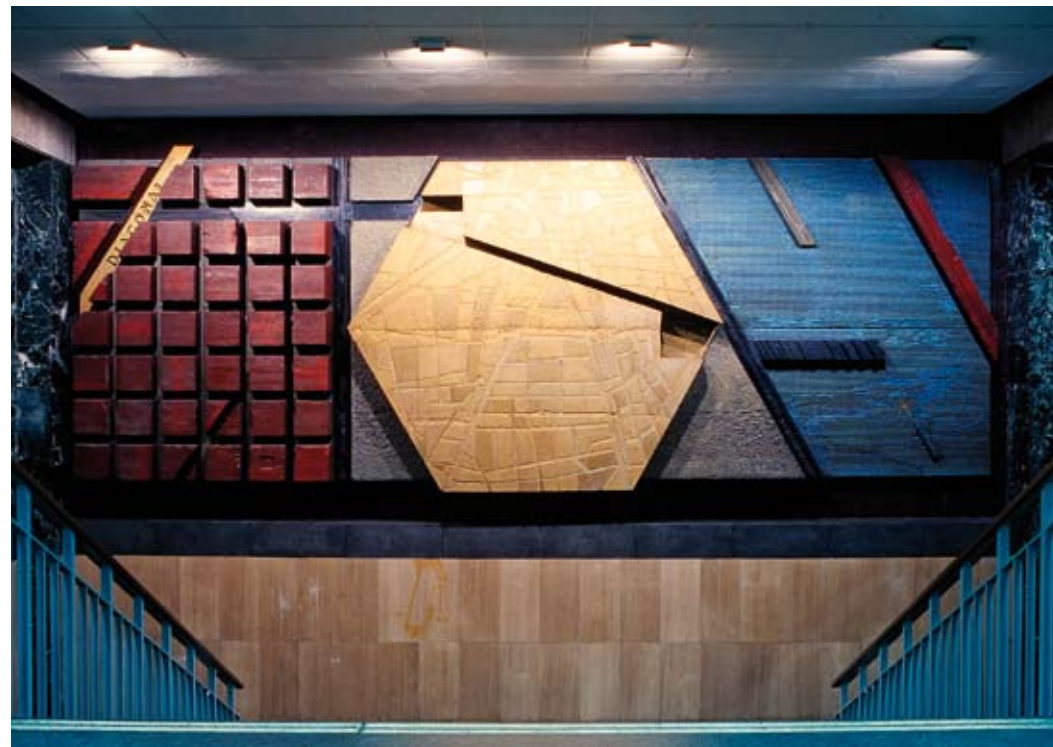
*Detalle del friso Barcelona, 1969
Hormigón, 256 x 4500 cm
Fachada del nuevo edificio del Ayuntamiento
de Barcelona. Plaza de Sant Miquel, Barcelona.*

*Detail of the Barcelona Frieze, 1969
Concrete, 256 x 4500 cm
Façade of the new Municipal Council building
in Barcelona. Plaza de Sant Miquel, Barcelona.*



Escudos de Barcelona, 1966
Aluminio, 185 x 124 cm cada escudo
Fachada del nuevo edificio del Ayuntamiento
de Barcelona. Plaza de San Miquel Barcelona.

Shields of Barcelona, 1966
Aluminium, 185 x 124 cm each shield
Façade of the new Municipal Council building
of Barcelona. Plaza de San Miquel Barcelona.



Diagonal, 1969
Hormigón policromado, 289 x 720 cm
Estación Diagonal del ferrocarril metropolitano,
Barcelona.

Diagonal, 1969
Multicoloured concrete, 289 x 720 cm
The Diagonal Station of the metropolitan railway,
Barcelona.

*La medida del espacio-tiempo, 1967
Bronze, 265 x 64 x 64 cm
Edificio Mercurio, entre la Via Augusta
y la calle Marià Cubí, Barcelona.*

*The measure of space-time, 1967
Bronze, 265 x 64 x 64 cm
Edificio Mercurio, between Via Augusta
and Mariano Cubí street, Barcelona.*



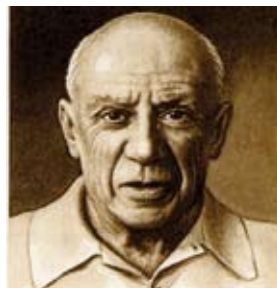
*Santo Domingo de Guzmán, 1970
Travertine, 300 cm de altura
Camino de la Cueva, area externa
del Monasterio de Montserrat.*

*Santo Domingo de Guzmán, 1970
Travertine, height 300 cm
Camino de la Cueva, outside area
of the Monastery of Montserrat.*

1971-1980

El avance tecnológico es imparable. Nace el primer “bebé probeta”, el PC (ordenador personal), el reloj digital, las calculadoras de bolsillo, el vídeo doméstico... Bill Gates y Paul Allen crean Microsoft. Por fin acaba la Guerra de Vietnam. Nadia Comaneci, considerada la mejor gimnasta de la historia, gana, con sólo 14 años, 5 medallas en la Olimpiada de Montreal. Se inicia la saga de “La guerra de las galaxias” creada por el guionista, productor y director George Lucas. Fallece Pablo Picasso a los 92 años y la década termina con el asesinato de John Lennon en Nueva York.

Technological progress is unstoppable. The first “test-tube baby” is born, the PC (Personal Computer), the digital watch, pocket calculators, home video ... arrive. Bill Gates and Paul Allen creates Microsoft. The Vietnam War finally ends. Nadia Comaneci, considered the greatest athlete in history, when she is only 14 years old, wins 5 Olympic medals in the Montreal Games. The “Star Wars” saga was created by the script writer, producer and director George Lucas. Pablo Picasso dies at 92 and the decade ends with the murder of John Lennon in New York.



SOLER&PALAU



Coincidiendo con el primer cuarto de siglo, que se celebra con una gran fiesta, se inaugura una filial en Francia, con la que se inicia el proceso de internacionalización y que es uno de los pilares básicos en los que se apoya la filosofía de Soler&Palau. La oferta de producto sigue creciendo con lanzamientos continuos de productos y nuevos catálogos. El espíritu de servicio a los profesionales del sector, se consolida con la publicación del Prontuario de Ventilación, el primero producido y editado por una empresa española.

Coinciding with the first quarter century, which is celebrated with a big party, a subsidiary is opened in France, with which the international projection process starts and that is one of the main cornerstones that support Soler&Palau. The offering of products continues to grow with continuous product launches and new catalogues. The spirit of service to professionals in the business is consolidated with the publication of the Ventilation Handbook, the first to be produced and edited by a Spanish company.

1971-1980

En la época abstracta que acabamos de comentar los experimentos y problemas que se plantea Subirachs son esencialmente estructurales y matéricos, pero más tarde opta por una nueva figuración y conforma ya definitivamente su iconografía característica, producto de sus constantes reflexiones: la relación hombre-mujer, la vida y la muerte, el papel del hombre en el mundo, el papel del arte a lo largo de la historia. A partir de este momento todo su trabajo está condicionado por una dualidad dialéctica, por un contrapunto de elementos que se oponen y se complementan. De esta década cabe destacar la obra *Al otro lado del muro*, situada en el Museo de escultura al aire libre del Paseo de la Castellana de Madrid, *La huella*, en el parque García Sanabria de la ciudad canaria de Santa Cruz de Tenerife, el Monumento a l'Hospitalet de Llobregat, la Puerta de Sant Jordi, para el Archivo de la Corona de Aragón, el mural titulado Sant Jordi-Teseu, en el Palau de la Generalitat de Catalunya, el Monumento a Ramon Llull, en la montaña de Montserrat y la decoración de la capilla del Santísimo en la Basílica del Monasterio de Montserrat.



*Al otro lado del muro, 1972
Hormigón y piedra
Museo de Escultura al Aire Libre,
Paseo de la Castellana, Madrid.*

*At the other side of the Wall, 1972
Concrete and stone
Open-Air Sculpture Museum.
Paseo de la Castellana, Madrid.*

SUBIRACHS



In the abstract period, which we have just covered, the experiments and problems that Subirachs highlights are largely structural and material, although later on he opts for a new figuration and finally shapes his characteristic iconography, which is a product of his constant reflections: the man-woman relationship, life and death, man's role in the world, the role of art throughout history. As from this time all his work is conditioned by a dialectic duality, by a counterpoint of elements that oppose each other and complement each other. From this decade it is worth mentioning his artwork *At the other side of the Wall*, located at the Open-Air Sculpture Museum on Paseo de la Castellana in Madrid, *The Print*, in García Sanabria park in the city of Santa Cruz de Tenerife in the Canary Islands, the Monument in l'Hospitalet de Llobregat, the Sant Jordi Gate, for the Archive of the Crown of Aragón, the mural called Sant Jordi-Teseu, in the Palace of the Regional Government of Catalonia, the Monument to Ramon Llull, on Montserrat mountain and the decoration of the chapel of the Holy Spirit in the Basilica of the Monastery of Montserrat.



La huella, 1972
 Hormigón, 374 x 238 x 248 cm
 Parque García Sanabria,
 Santa Cruz de Tenerife.

The Print, 1972
 Concrete, 374 x 238 x 248 cm
 García Sanabria Park,
 Santa Cruz de Tenerife.



Monumento a L'Hospitalet, 1975
 (según idea del 1963)
 Hormigón, 1415 x 360 x 230 cm
 Entre las calles de Santa Eulalia y Riera Blanca,
 L'Hospitalet de Llobregat.

Monument in L'Hospitalet, 1975
 (as per idea of 1963)
 Concrete, 1415 x 360 x 230 cm
 Between Santa Eulalia and Riera Blanca streets,
 L'Hospitalet de Llobregat.



*Puerta de Sant Jordi, 1975
Bronze, 45 x 210 cm
Palau del Lloctinent, Barcelona.*

*Sant Jordi Gate, 1975
Bronze, 45 x 210 cm
Palau del Lloctinent, Barcelona.*



*Sant Jordi - Teseu, 1976
Travertine, 380 x 390 cm
Palau de la Generalitat de Catalunya, Barcelona.*

*Sant Jordi - Teseu, 1976
Travertine, 380 x 390 cm
Palace of the Regional Government of Catalonia, Barcelona.*

Monumento a Ramon Llull, 1976
Hormigón, 870 cm de altura
Área externa del Monasterio de Montserrat.

Monument to Ramon Llull, 1976
Concrete, height 870 cm
Outside Area of the Monastery of Montserrat.



Altar del Santísimo, 1977
Hormigón
Capilla del Santísimo,
Basílica del Monasterio de Montserrat.



Altar of the Holy Spirit, 1977
Concrete
Chapel of the Holy Spirit,
Basilica of the Monastery of Montserrat.

1981-1990

En esta década el mundo alcanza los 5.000 millones de habitantes. Aparecen los CDs, las impresoras láser, los teléfonos móviles... Se crea el corazón artificial y se descubre el agujero en la capa de ozono. Inicia sus vuelos el transbordador Columbia, se lanza el telescopio espacial Hubble y se pone en órbita la estación Mir. Hong Kong retorna a China, se inicia la construcción del túnel bajo el Canal de la Mancha y se localizan los restos del Titanic hundido en 1912. Cae el muro de Berlín y finaliza la Guerra Fría. El E.T. de Spielberg emociona a todo el mundo. Cuidar la salud se pone de moda.

In this decade the world population reaches 5,000 million. The CD, laser printers, mobile telephones ... appear. The artificial heart is created and the hole in the ozone layer is discovered. The Columbia space shuttle starts its flights, the Hubble space telescope is launched and the Mir space station is put into orbit. Hong Kong is given back to China, the building of the tunnel under the English Channel starts and the remains of the Titanic which sank in 1912 are located. The Berlin Wall falls and the Cold War comes to an end. Spielberg's movie ET rocks the world. Health fitness becomes fashionable.



SOLER&PALAU



La internacionalización de la compañía vive un periodo de gran expansión con la apertura de una fábrica en México y filiales comerciales en Inglaterra, Portugal, Alemania y Bélgica, lo que obliga a la construcción de un almacén regulador en Parets del Vallés para abastecer la creciente demanda. Se realiza el lanzamiento de la Serie Compact. En 1987, confirmando su vocación de calidad, Soler&Palau se convierte en la primera empresa española en ser homologada ISO-9001.

The international projection of the company lives through a period of great expansion with the opening of a factory in Mexico and subsidiaries in England, Portugal, Germany and Belgium, which lead to the building of a regulatory warehouse in Parets del Vallés to cater for the increasing demand. The Compact Series is launched. In 1987, confirming its vocation for quality, Soler&Palau becomes the first Spanish company to be ISO-9001 certified.

1981-1990

En la década de los ochenta Subirachs sigue recibiendo encargos de gran envergadura como el Monumento a la Generalitat de Catalunya, el Monumento al presidente Francesc Macià, en Vilanova i la Geltrú, Jónica. Homenaje a Kavafis, el Monumento a Pau Casals, Sant Jordi, en Montserrat, el Monumento a los constructores de la catedral de Girona, el Monumento a Salvador Espriu, el Monumento al Conde Borrell II, el Monumento a Federico García Lorca, el Monumento a Gaspar de Portolá, y el Monumento al milenario de Catalunya, así como dos obras monumentales en la ciudad de Seúl (Corea del Sur) con motivo de los Juegos Olímpicos: Los pilares del cielo y Unión de Oriente y Occidente. En 1986 Subirachs recibe un encargo de extraordinarias proporciones, la realización de los grupos escultóricos de la fachada de la Pasión del Templo de la Sagrada Familia, en Barcelona. Para representar las diversas escenas de los últimos días de la vida de Jesucristo, el escultor recupera el expresionismo figurativo que le permite acentuar el dramatismo del tema. La fachada incluye un centenar de esculturas en piedra y cuatro puertas de bronce.

SUBIRACHS



In the decade of the eighties Subirachs continues to be commissioned large scale projects such as the Monument of the Regional Government of Catalonia, the Monument for President Francesc Macià, in Vilanova i la Geltrú, Jónica. Homage to Kavafis, the Monument for Pau Casals, Sant Jordi, at Montserrat, the Monument for the builders of the Cathedral of Girona, the Monument for Salvador Espriu, the Monument for Count Borrell II, the Monument for Federico García Lorca, the Monument for Gaspar de Portolá and the Monument for the Millennium of Catalonia, as well as two other monumental artworks in the city of Seoul (South Korea) for the celebration of the Olympic Games: The Pillars to the Sky and the Union of the East and the West. In 1986 Subirachs was commissioned work of an extraordinary scale, the undertaking of the sculptural groups for the façade of the Passion of the Sagrada Familia Temple, in Barcelona. In order to represent the different scenes of the last days of the life of Jesus Christ, the sculptor recovers his figurative expressionism, which allowed him to highlight the dramatic nature of the subject matter. The façade included a hundred stone sculptures and four bronze gates.

*Monumento a la Generalitat
de Catalunya, 1982
Hormigón, 1630 cm de altura
Plaza de les Corts Catalanes,
Cervera, Lleida.*

*Monument of the Regional Government
of Catalonia, 1982
Concrete, height 1630 cm
Plaza de les Corts Catalanes,
Cervera, Lleida.*



*Monumento a Francesc Macià, 1983
Travertino, 1350 cm de altura
Entre la Rambla de la Pau y el Paseo Marítimo,
Vilanova i la Geltrú, Barcelona.*

*Monument for Francesc Macià, 1983
Travertine, height 1350 cm
Between Rambla de la Pau and Paseo Marítimo,
Vilanova i la Geltrú, Barcelona.*





*Jónica. Homenaje A Kavafis, 1983
Travertino
Jardines de s'Hort del Rei, Palma de Mallorca.*

*Jónica. Homage to Kavafis, 1983
Travertine
Jardines de s'Hort del Rei, Palma de Mallorca.*



*Monumento a Pau Casals, 1984
Travertino, 295 x 190 x 180 cm
Plaza de Johan Sebastian Bach, barrio de San Salvador,
El Vendrell, Tarragona.*

*Monument for Pau Casals, 1984
Travertine, 295 x 190 x 180 cm
Plaza de Johan Sebastian Bach, San Salvador district,
El Vendrell, Tarragona.*



*Sant Jordi, 1986
Travertino, 200 cm de altura
Área externa del Monasterio de Montserrat.*

*Sant Jordi, 1986
Travertine, height 200 cm
Outside area of the Monastery of Montserrat.*



*El arquitecto, 1986
Bronze, 156 x 87 x 75 cm
Entre calle de la Força y las escaleras de la Pera,
Girona.*

*The architect, 1986
Bronze, 156 x 87 x 75 cm
Between calle de la Força and the Pera steps,
Girona.*



Monumento a Salvador Espriu, 1986
Travertino y granito, 313 x 110 x 170 cm
Plaza Farners, Santa Coloma de Farners, Girona.

Monument for Salvador Espriu, 1986
Travertine and granite, 313 x 110 x 170 cm
Plaza Farners, Santa Coloma de Farners, Girona.



Monumento a Borrell II, 1986
Travertino y hormigón,
510 x 255 x 140 cm
Plaza de la Fira, Cardona, Barcelona.

Monument for Borrell II, 1986
Travertine and concrete,
510 x 255 x 140 cm
Plaza de la Fira, Cardona, Barcelona.



Monumento a Federico García Lorca, 1988
Piedra de basalto, 255 cm de altura
Playa del Llané, Cadaqués, Girona.

Monument for Federico García Lorca, 1988
Basalt stone, height 255 cm
Playa del Llané, Cadaqués, Girona.

Monumento a Gaspar de Portolà
1988/1994 (segundo ejemplar)
Bronze, 290 cm de altura
Primer ejemplar: Pacífica, California.
Segundo ejemplar: Arties, Lleida.
Obra realizada con la colaboración del escultor
Francesc Carulla i Serra.

Monument for Gaspar de Portolà
1988/1994 (second copy)
Bronze, height 290 cm
First copy: Pacífica, California.
Second copy: Arties, Lleida.
Artwork created with the collaboration of the
sculptor Francesc Carulla i Serra.





Monumento al Milenario de Catalunya, 1990
Hormigón, bronce y piedra de basalto,
550 x 500 cm
Parque de la Ciudad, Tarragona.

Monument for the Millennium of Catalonia, 1990
Concrete, bronze and basalt stone,
550 x 500 cm
Parque de la Ciudad, Tarragona.



Unión de Oriente y Occidente, 1989
Granito
Seúl, Corea del Sur.

Union of the East and the West, 1989
Granite
Seoul, South Korea.



*Materia-Forma, 1982-1984
Travertino, 67 x 119 x 22 cm
Planta baja del ayuntamiento de Barcelona,
Plaza de Sant Jaume, Barcelona.*

*Matter-Shape, 1982-1984
Travertine, 67 x 119 x 22 cm
Ground floor of the Municipal Council building of Barcelona,
Plaza de Sant Jaume, Barcelona.*



*Grupo de subida al calvario,
Fachada de la Pasión
Templo de la Sagrada Família,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

*Group rising to Calvary,
Façade of the Passion
Sagrada Família Temple,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

*La flagelación, Alfa y Omega
y puertas centrales de la Fachada
de la Pasión
Templo de la Sagrada Família,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

*The flagellation, Alpha and Omega
and central gates of the Façade
of the Passion
Sagrada Família Temple,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*



*Detalle de la flagelación.
Fachada de la Pasión, 1986. Travertino
Templo de la Sagrada Família,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

*Detail of the flagellation.
Façade of the Passion, 1986. Travertine
Sagrada Família Temple,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

1991-2000

La CEE se convierte en la Unión Europea y nace el euro. Se celebran en Barcelona los Juegos Olímpicos del 92. La oveja Dolly se convierte en la primera clonación con éxito mediante células no reproductivas. Fallece Diana de Gales en un accidente de tráfico en París. Se detecta la enfermedad de las “vacas locas”. Francia y Gran Bretaña se unen bajo el Canal de la Mancha. Berlín vuelve a ser la capital de la Alemania unificada. No se cumplen las apocalípticas predicciones del final del milenio y el cambio de siglo se celebra en todo el mundo.

The EEC becomes the European Union and the Euro is born. The Olympic Games are held in Barcelona in 1992. Dolly, the sheep, becomes the first successful clone created using non-reproductive cells. Princess Diana dies in a traffic accident in Paris. The “mad cow” disease is detected. France and Great Britain are linked by the tunnel under the English Channel. Berlin once again becomes the capital of a reunited Germany. The apocalyptic predictions for the end of the millennium fail to materialise and the change of the century is celebrated all over the world.



SOLER&PALAU



Al filo de cumplir el medio siglo de actividad, se inaugura un modernísimo laboratorio de Aeróllica homologado internacionalmente. Continúa la expansión mundial con aperturas de filiales en Holanda, Australia, Italia y Estados Unidos. La compañía es reconocida con numerosos premios a la Calidad Industrial y a la Internacionalización. Al final de la década, hay que lamentar el fallecimiento de Eduard Soler, uno de los fundadores de la compañía.

On the verge of celebrating half a century of business activity, an Aerolic modernism laboratory is opened which is internationally standard quality certified. It continues its worldwide expansion opening subsidiaries in Holland, Australia, Italy and the United States. The company is recognised by being awarded with many Industrial Quality and International projection prizes. Unfortunately, at the end of the decade Eduard Soler, one of the company's founders, dies.

1991-2000

A pesar de la magnitud de la obra de la Sagrada Família, Subirachs realiza paralelamente otras obras con más libertad, para las cuales recupera y adapta el lenguaje de la abstracción con estructuras dominadas por formas geométricas. Son obras de concepción metafísica, a través de las cuales intenta expresar las tensiones del mundo natural, huyendo de la figuración y recurriendo a un lenguaje con muchas referencias arquitectónicas. En 1991 se inaugura en la plaza de Catalunya de Barcelona el monumento al que fue presidente de la Generalitat republicana, Francesc Macià y en el año 2000 se instalan las dos últimas puertas de la fachada de la Pasión del Templo de la Sagrada Família.



SUBIRACHS



In spite of the magnitude of the Sagrada Família work, Subirachs manages to undertake other artworks at the same time with a greater degree of freedom, for which he recovers and adapts the language of abstraction with structures dominated by geometric shapes. These are artworks with a metaphysical conception, through which he strives to express the tensions of the natural world, fleeing from imagination and recurring to a language with many architectural references.

In 1991 at plaza de Catalunya in Barcelona the monument to the former republican president of the Regional Government of Catalonia, Francesc Macià, was inaugurated and in 2000 the two last gates on the façade of the Passion of the Sagrada Família Temple are installed.

*Monumento a Francesc Macià, 1991
Travertino, hormigón, hierro y bronce,
900 x 370 x 830 cm
Plaza de Catalunya, Barcelona.*

*Monument for Francesc Macià, 1991
Travertine, concrete, iron and bronze,
900 x 370 x 830 cm
Plaza de Catalunya, Barcelona.*

Fachada de la Pasión, 1986-2007
Piedra y bronce
Templo de la Sagrada Família.
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona

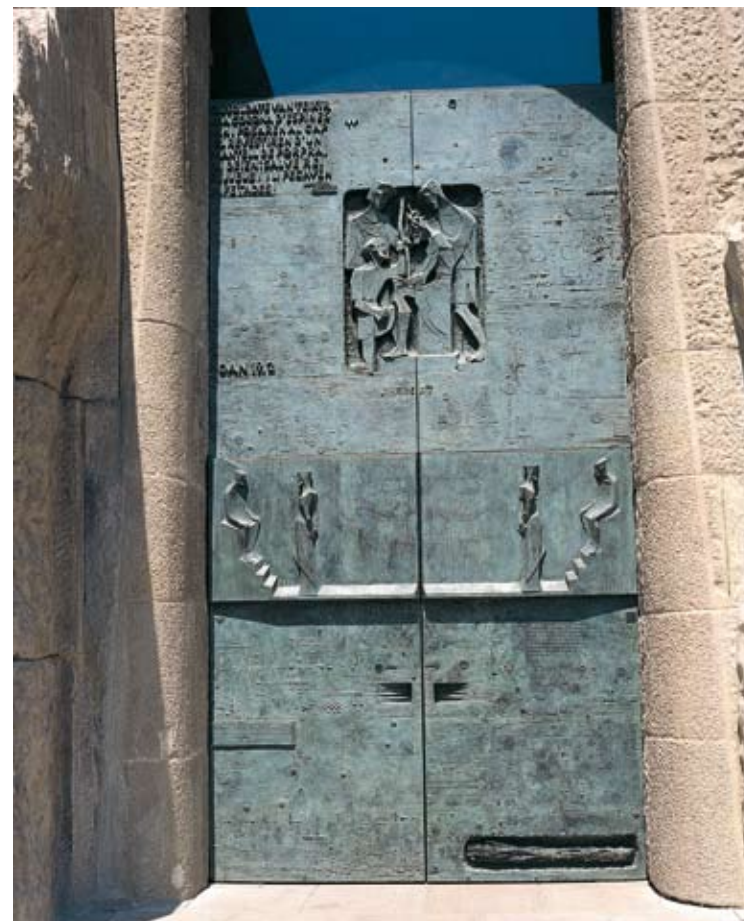
Façade of the Passion, 1986-2007
Stone and bronze
Sagrada Família Temple.
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona





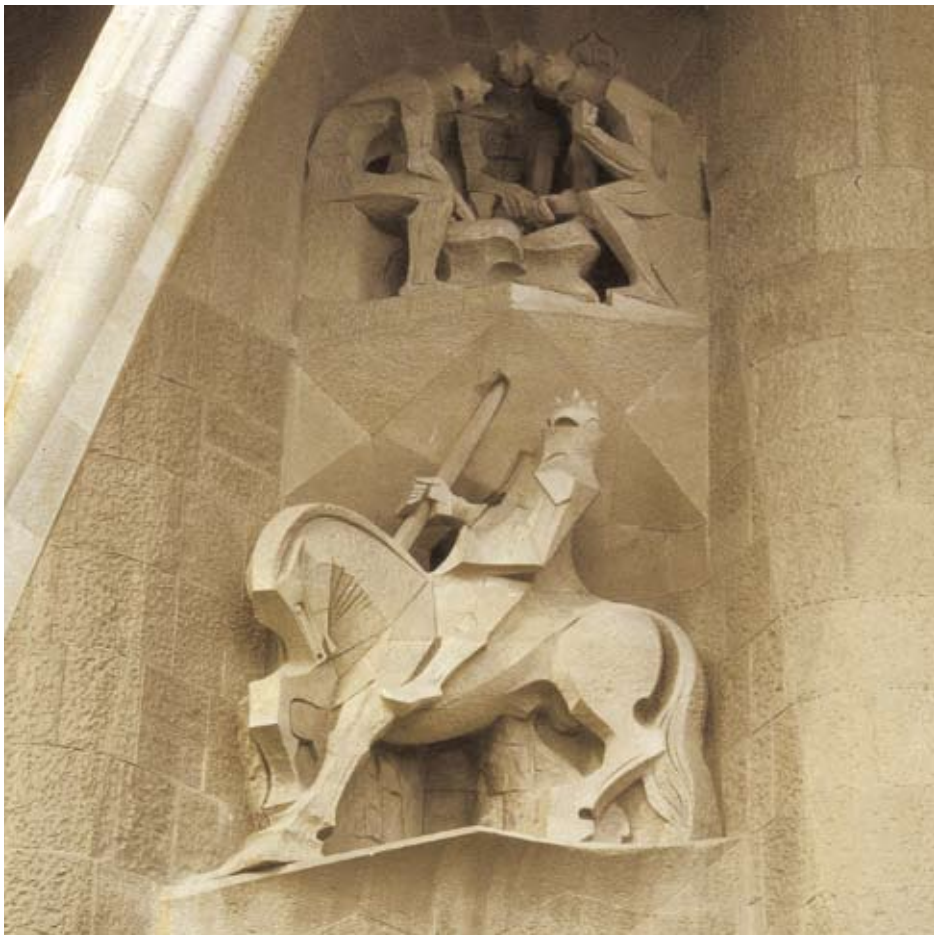
*Puerta de Getsemaní. Bronze
Fachada de la Pasión,
Templo de la Sagrada Família.
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

*The Gethsemani Gate. Bronze
Façade of the Passion
Sagrada Família Temple,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*



*Puerta de la Coronación. Bronze
Fachada de la Pasión,
Templo de la Sagrada Família.
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

*The Coronation Gate. Bronze
Façade of the Passion
Sagrada Família Temple,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*



*Longinos y los soldados jugando a los dados.
Piedra. Fachada de la Pasión,
Templo de la Sagrada Família,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

*Longinos and the soldiers rolling dice.
Stone. Façade of the Passion
Sagrada Família Temple,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*



*El entierro.
Piedra. Fachada de la Pasión,
Templo de la Sagrada Família,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

*The burial.
Stone. Façade of the Passion
Sagrada Família Temple,
Plaza de la Sagrada Família, Barcelona.*

2001...

La década comienza con el terrible atentado de Al-Qaeda a las Torres Gemelas de Nueva York, preludio de los de Madrid y Londres. Se completa la secuencia del genoma humano. China lanza al espacio su primera nave tripulada y Plutón pierde la categoría de planeta. Harry Potter y El Señor de los Anillos se convierten en fenómenos literarios y cinematográficos en todo el mundo. La Unión Europea se amplía a 27 miembros. El cambio climático, la crisis de las hipotecas subprime y el aumento del precio del petróleo y de los alimentos básicos amenazan la economía global.

The decade starts with the Al-Qaeda's gruesome attack on the Twin Towers of the World Trade Centre in New York, a prelude to those of Madrid and London. The human genome sequencing project is completed. China launches its first manned spacecraft into orbit and Pluto loses its category of being a planet. Harry Potter and Lord of the Rings become literary and cinema phenomena all over the world. The European Union is enlarged to 27 members. The climate change, the subprime mortgage crisis and the increase in the price of oil and basic food supplies threaten the global economy.



SOLER&PALAU



El cumplimiento de los primeros 50 años de historia, dinamiza a la compañía: Se abren filiales en Letonia, Austria, Canadá, Rumania y Suiza, se construye una nueva fábrica en Madrid, se adquieren factorías en Estados Unidos, Italia e Inglaterra(foto), se crea una joint-venture en Asia que aporta filiales en China y los principales países asiáticos. Se consolida una red mundial de laboratorios de I+D+i para dar cobertura a las necesidades de los mercados locales. El siglo XXI otorga el valor adicional de ser homologada ISO-14001 como empresa respetuosa con el medio ambiente en sus procesos productivos.

The celebrating of the first 50 years of the company's history, spurs the company: It opens subsidiaries in Latvia, Austria, Canada, Romania and Switzerland, a new factory is built in Madrid, factories are bought up in the USA, Italy and England (photo), a joint-venture is created in Asia which brings in companies in China and the main Asian countries. A worldwide network of R&D&I laboratories is consolidated to provide coverage to the requirements of the local markets. The 21st Century grants the additional value of the company becoming ISO-14001 certified as a company that is respectful with the environment in its manufacturing processes.

2001...

Durante esta década se organizan diversas exposiciones antológicas de la obra de Subirachs, la última de las cuales tiene lugar en el Museu de Montserrat coincidiendo con el 80 aniversario del escultor.

El verano del 2003 Subirachs viaja nuevamente a Corea del Sur para realizar una obra monumental en la ciudad de Kiongggy y al año siguiente inicia una nueva etapa creativa en la cual se dedica preferentemente a la pintura. En 2007 se instala en la nave del Templo de la Sagrada Família de Barcelona la figura en bronce de Sant Jordi y en julio de 2008 una escultura monumental en el parque de Can Robert de Sitges.

During this decade several retrospective exhibitions are held of Subirachs's artwork, the last of which was held at Montserrat Museum coinciding with the sculptor's 80th birthday.

In the summer of 2003 Subirachs once again travels to South Korea to build a monumental artwork in the city of Kiongggy and in the following year he starts a new creative stage in which he preferably dedicates himself to painting. In 2007 the bronze statue of Sant Jordi is installed and in July 2008 a monumental statue is installed in Can Robert Park in Sitges.

SUBIRACHS



*Sitges, 2008
Travertine.
Parque de Can
Robert, Sitges,
Barcelona.*

*Sitges, 2008
Travertine.
Parque de Can
Robert, Sitges,
Barcelona.*



Korea 2003
Granito. Kiongggy Culture Park,
Gyeonggy, Corea del Sur.

Korea 2003
Granite. Kiongggy Culture Park,
Gyeonggy, South Korea.

El mundo simbólico que singulariza la trayectoria del escultor Subirachs reaparece en su obra pictórica sugiriendo nuevas lecturas. Así el pintor Subirachs construye paisajes mentales recreando elementos de su propio repertorio iconográfico y potenciando el valor de cada símbolo para convertirlo en una metáfora del Tiempo y del Espacio.

The symbolic world which singularises the career of Subirachs, the sculptor, reappears in his painting artworks, suggesting new ways of understanding his work. Thus, Subirachs the painter, builds mental landscapes recreating elements from his own iconographic repertoire and enhancing the value of each symbol to transform it into a metaphor of Time and Space.

